

НАШ АРХИВ

ОТ РЕДАКЦИИ: В прошлом выпуске (№ 17–18) был опубликован отрывок из письма бывшего посла Соединенных Штатов в Польше Ричарда Т. Дэвиса, приложенного к русскому изданию Декларации независимости Соединенных Штатов, Статей Конфедерации и Конституции США. Сборник этих документов вместе с вступительной статьей Джеймса Брауна Скотта был издан в США в 1919 г. Фондом Карнеги по укреплению мира (Carnegie Endowment for International Peace). „Нет сомнения, – писал Р. Дэвис, – что Февральская революция послужила импульсом для издания Фондом Карнеги этих документов на русском языке с тем, чтобы ознакомить российских революционеров с новыми идеями... Однако... сборник основополагающих документов американского государства попал туда слишком поздно... В 1919–1920 гг. эти „буржуазные“ документы уже не могли стать вкладом в дебаты о Конституции нового советского государства...”

Редакция выражает благодарность г-ну Дэвису за то, что он обратил ее внимание на это уникальное издание. В дополнение к опубликованной в № 17–18 вступительной заметке Дж. Б. Скотта и Конституции США, которой в нынешнем году исполнилось 200 лет, мы публикуем помещенные в том же сборнике Декларацию независимости и статьи Конфедерации.

Учреждение Карнеги для Международного Мира

ОТДЕЛЪ МЕЖДУНАРОДНАГО ПРАВА

ДЕКЛАРАЦІЯ НЕЗАВИСИМОСТИ СТАТЬИ КОНФЕДЕРАЦІИ КОНСТИТУЦІЯ СОЕДИНЕННЫХЪ ШТАТОВЪ

СО ВСТУПИТЕЛЬНОЙ ЗАМѢТКОЙ.
JAMES BROWN SCOTT
ДИРЕКТОРЪ

NEW YORK
CHARLES SCRIBNER'S SONS
1919

ДЕКЛАРАЦІЯ НЕЗАВИСИМОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЯ НЕЗАВИСИМОСТІ—1776 ГОДА

Въ конгрессѣ, 4 іюля 1776 года.

Единогласная декларація
тринадцати Соединенныхъ Штатовъ Америки.

Когда ходъ событій принуждаетъ какой-нибудь народъ порвать политическую связь, соединяющую его съ другимъ народомъ, и занять наравнѣ съ остальными державами земли самостоятельное и независимое положеніе, на которое ему даютъ право естественное и Божескіе законы,—то должное уваженіе къ мнѣнію челоѣчества обязываетъ его изложить причины, побуждающія его къ отдѣленію.

Мы считаемъ очевидными слѣдующія истины: что всѣ люди сотворены равными, что они одарены своимъ Создателемъ извѣстными неотчуждаемыми правами, къ числу которыхъ принадлежать: жизнь, свобода и стремленіе къ счастью; что для обезпеченія этихъ правъ учреждены среди людей правительства, заимствующія свою справедливую власть изъ согласія управляемыхъ; что если данная форма правительства становится губельной для этой цѣли, то народъ имѣетъ право измѣнить или уничтожить ее, и учредить новое правительство, основанное на такихъ принципахъ и съ такой организаціей власти, какіе, по мнѣнію этого народа, всего болѣе могутъ способствовать его безопасности и счастью. Конечно, осторожность совѣтуетъ не мѣнять правительство, существующихъ съ давнихъ поръ, изъ-за маловажныхъ или временныхъ причинъ. И мы, дѣйствительно, видимъ на дѣлѣ, что люди скорѣе готовы терпѣть зло до послѣдней возможности, чѣмъ возстановить свои права, отмѣнивъ правительственные формы, къ которымъ они привыкли. Но когда длинный рядъ зло-

употребленій и узурпаціі, неизмѣнно преслѣдующихъ одну и ту же цѣль, обнаруживаетъ намѣреніе поработить этотъ народъ подъ властью неограниченнаго деспотизма, то онъ не только имѣетъ право, но и обязанъ свергнуть такое правительство и искать новую охрану для своей будущей безопасности. Эти колоніи также долго и терпѣливо переносили разныя притѣсненія, и только необходимость заставля-етъ ихъ теперь измѣнить свою прежнюю форму правленія. Исторія нынѣшняго короля Великобританіи полна безпрестанныхъ несправдливостей и узурпацій, прямо клонившихся къ тому, чтобы ввести неограниченную тиранію въ эти штатахъ. Въ доказательство представляемъ на судъ безпристрастному міру слѣдующіе факты:

Онъ отказывался утверждать законы, въ высшей степени полезные и необходимые для общаго блага.

Онъ запрещалъ своимъ губернаторамъ проводить законы непосредственной и неотложной важности иначе, какъ подъ условіемъ, чтобы дѣйствіе ихъ было приостановлено до тѣхъ поръ, пока онъ дастъ свое согласіе; когда же дѣйствіе ихъ бывало приостановлено, онъ уже больше не обращалъ на нихъ вниманія.

Онъ соглашался проводить нѣкоторые другіе законы, важные для интересовъ обширныхъ областей, только въ томъ случаѣ, если жители этихъ областей откажутся отъ права представительства въ законодательномъ собраніи, права, неоцѣннаго для нихъ и страшнаго только для тирановъ.

Съ единственною цѣлью утомить законодательныя собранія и этимъ принудить ихъ къ подчиненію себѣ, онъ созывалъ ихъ въ мѣстахъ неудобныхъ и непривычныхъ для нихъ, вдали отъ тѣхъ пунктовъ, гдѣ хранятся правительственные документы.

Онъ неоднократно распускалъ палаты представителей за то, что онъ съ мужественною твердостью противился его попыткамъ нарушить права народа.

Распустивъ палаты, онъ въ теченіе долгаго времени не позволялъ выбирать новыхъ представителей, вслѣдствіе чего законодательная власть, которая не можетъ совершенно исчезнуть, возвращалась для

исполненія къ народной массѣ, и государство въ это время подвергалось всѣмъ опасностямъ вторженія извнѣ и внутреннихъ смуть.

Онъ старался препятствовать заселенію этихъ штатовъ, затрудняя съ этой цѣлью проведеніе законовъ о натурализаціи иностранцевъ, запрещая законы, поощрявшіе иммиграцію въ Америку, и дѣлая условія приобрѣтенія земли здѣсь болѣе обременительными.

Онъ затруднял отправленіе правосудія, отказываясь утверждать законы, которыми устанавливалась судебная власть.

Онъ поставилъ судей въ исключительную зависимость отъ своей воли въ томъ, что касается опредѣленія срока ихъ службы и размѣровъ жалованья.

Онъ создалъ множество новыхъ должностей и прислалъ сюда толпу своихъ чиновниковъ, разоряющихъ народъ и высасывающихъ изъ него соки.

Въ мирное время онъ содержалъ среди насъ постоянную армію безъ согласія нашихъ законодательныхъ собраній.

Онъ стремился сдѣлать военную власть независимою отъ гражданской и поставить первую выше второй.

Онъ соединился съ другими лицами, чтобы подчинить насъ юрисдикціи, чуждой нашей конституціи и непризнаваемой нашими законами; онъ утвердилъ акты этой мнимой законодательной власти, которыми предписывались слѣдующія мѣры:

Размѣщеніе среди насъ значительныхъ вооруженныхъ отрядовъ.

Преданіе солдатъ, совершившихъ убійство среди жителей этихъ штатовъ, особому суду, въ которомъ ихъ судили только для виду съ цѣлью избавить отъ наказанія.

Прекращеніе нашей торговли со всѣми частями свѣта.

Обложеніе насъ налогами безъ нашего согласія.

Лишеніе насъ во многихъ случаяхъ преимуществъ суда присяжныхъ.

Отправленіе насъ за море для суда за мнимыя преступленія.

Уничтоженіе въ сосѣдней съ нами провинціи свободной системы англійскихъ законовъ и введеніе въ ней неограниченной формы правленія, одновременно съ расширеніемъ ея границъ, для того чтобы эта провинція служила примѣромъ и орудіемъ для распространенія

такой же неограниченной формы правленія и на эти колоніи.

Лишеніе насъ нашихъ хартій, отмѣна самыхъ дорогихъ для насъ законовъ и существенное измѣненіе нашихъ правительственныхъ формъ.

Приостановленіе дѣятельности нашихъ законодательныхъ собраній и предоставленіе права предписывать намъ законы лицамъ, издавшимъ эти акты.

Онъ отказался отъ управленія нами, лишивъ насъ своего покровительства и объявивъ намъ войну.

Онъ грабилъ насъ на морѣ, опустошалъ наши берега, сжигалъ наши города и убивалъ нашихъ гражданъ.

Въ настоящее время онъ шлетъ большія арміи чужеземныхъ наемниковъ довершить дѣло смерти, разоренія и тираниі, начатое имъ съ такой жестокостью и такимъ вѣроломствомъ, какія едва ли встрѣчались даже въ самые варварскіе вѣка и совершенно недостойные главы цивилизованной націи.

Онъ принуждалъ нашихъ согражданъ, взятыхъ въ плѣнъ въ открытомъ морѣ, поднять оружіе противъ родной страны и убивать своихъ друзей и братьевъ или въ свою очередь пасть отъ ихъ руки.

Онъ возбуждалъ среди насъ внутреннія возстанія и старался побудить къ нападенію на жителей нашихъ пограничныхъ областей безчеловѣчныхъ дикахъ индѣйцевъ, которые, какъ извѣстно, на войнѣ истребляютъ всѣхъ безъ различія пола, возраста и положенія.

На каждой стадіи этихъ притѣсненій, мы подавали петиціи, составленныя въ самыхъ смиренныхъ выраженіяхъ, и просили объ оказаніи намъ правосудія; но единственнымъ отвѣтомъ на всѣ наши петиціи были только новыя оскорбленія. Государь, характеръ котораго заключается въ себѣ всѣ черты тирана, не способенъ управлять свободнымъ народомъ.

Нельзя также сказать, чтобы мы не обращали вниманія на нашихъ братьевъ—британцевъ. Время отъ времени мы предостерегали ихъ о попыткахъ ихъ законодательнаго собранія подчинить насъ незаконной юрисдикціи. Мы напоминали имъ о тѣхъ условіяхъ, при которыхъ мы эмигрировали и поселились здѣсь. Мы взывали ко

врожденному въ нихъ чувству справедливости и великодушія и заклинали ихъ узами нашего родства съ ними выразить порицаніе актамъ узурпаціи, которые неизбежно должны были разъединить насъ и прекратить сношенія между нами. Но они также остались глухи къ голосу справедливости и кровнаго родства. Поэтому мы должны подчиниться необходимости, принуждающей насъ отдѣлиться отъ нихъ, и считать ихъ отнынѣ, какъ и другіе народы, врагами во время войны и друзьями во время мира.

Въ силу всего этого, мы, представители Соединенныхъ Штатовъ Америки, собравшіеся на общій конгрессъ, призывая Верховнаго Судію міра въ свидѣтели правоты нашихъ намѣреній, объявляемъ отъ имени и по уполномоченію народа этихъ колоній, что эти соединенныя колоніи суть и по праву должны быть свободныя и независимыя штаты; что съ этого времени онѣ освобождаются отъ всякаго подданства британской коронѣ, и что всякая политическая связь между ними и великобританскимъ государствомъ совершенно порывается; и что въ качествѣ свободныхъ и независимыхъ штатовъ онѣ приобретаютъ полное право объявлять войну, заключать миръ, вступать въ союзы, вести торговлю и совершать все то, на что имѣетъ право всякое независимое государство. Твердо уповавъ на помощь божественнаго Провидѣнія, мы взаимно обязываемся другъ другу поддерживать эту декларацію жизнью, имуществомъ и святою честью.

Джонъ Ганкокъ.

Нью-Гемпширъ

Джозайа Бартлетъ

Матью Торнтонъ

Вильямъ Випль

Массачусеттсъ

Самюэль Адамсъ

Робертъ Треть Пэнъ

Джонъ Адамсъ

Эльдбриджъ Джерри

Родъ-Айлендъ

Стефенъ Гошкинсъ

Вильямъ Эллери

Коннектикутъ

Роджеръ Шерманъ

Вильямъ Вильямсъ

Самюэль Гунтингтонъ

Оливеръ Волькотъ

ДЕКЛАРАЦІЯ НЕЗАВИСИМОСТІ

Нью-Йоркъ	
Вильямъ Флѡйдъ	Франсисъ Люисъ
Филиппъ Линнингстонъ	Люисъ Моррисъ
Нью-Джерси	
Ричардъ Стоктонъ	Джонъ Гартъ
Джонъ Уитерспунъ	Авраамъ Кларкъ
Франсисъ Гопкинсонъ	
Пенсильванія	
Робертъ Мсррисъ	Джемсъ Смитъ
Веніаминъ Репъ	Джорджъ Тейлоръ
Веніаминъ Франклинъ	Джемсъ Вильсонъ
Джонъ Мортонъ	Джорджъ Россъ
Джоржъ Климеръ	
Делаверь	
Цезаръ Родней	Томасъ Макъ-Кинъ
Джорджъ Ридъ	
Мэрилендъ	
Самуэль Чейсъ	Томасъ Стопъ
Вильямъ Паба	Чарльзъ Карроль изъ Каррольтона
Виргинія	
Джорджъ Уайтъ	Томасъ Нельсонъ, младшій
Ричардъ Генри Ли	Франсисъ Лайтфутъ Ли
Томасъ Джефферсонъ	Картеръ Брактонъ
Веніаминъ Гаррисонъ	
Сѣверная Кароллина	
Вильямъ Гуперъ	Джонъ Пеннъ
Джозефъ Гюзъ	
Южная Кароллина	
Эдуардъ Рутледжъ	Томасъ Линчъ, младшій
Томасъ Гейурдъ, младшій	Артуръ Мидлтонъ
Георгія	
Буттонъ Гуиннетъ	Джорджъ Уолтонъ
Лайманъ Голъ	

СТАТЬИ КОНФЕДЕРАЦІИ

ИСТОРИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА.

11 іюня 1776 года конгрессъ рѣшилъ, что нужно назначить комитетъ для приготовленія и разработки формы конфедерации, въ которую колоніи собрались вступить, и въ слѣдующій день, послѣ того, какъ было принято рѣшеніе, что въ составъ комитета должны войти по одному члену изъ каждой колоніи, слѣдующія лица были назначены на должностныя мѣста: господа Бартлетъ, С. Адамсъ, Гопкинсъ, Шерманъ, Р. Р. Линнингстонъ, Дикинсонъ, М'Кинъ, Стопъ, Нельсонъ, Гюзъ, Рутледжъ и Гвинетъ. Комитетъ далъ отчетъ объ этомъ предметѣ, который затѣмъ разсматривался со времени до времени, до 15 ноября 1777 года, когда копія конфедерации, переписанная и съ различными словесными поправками, не измѣняющими ея смысла, была пересмотрѣна и въ концѣ одобрена. Въ то же время конгрессъ опредѣлилъ, что Статьи должны предлагаться законодательнымъ собраніямъ различныхъ штатовъ для ихъ пересмотра, и въ случаѣ ихъ одобренія требовалось, чтобы эти штаты наказали своихъ делегатовъ утверждать ихъ въ конгрессѣ Соединенныхъ Штатовъ, послѣ чего онѣ должны быть окончательными. Приказалось печатать триста копій Статей Конфедерации для употребленія конгрессомъ. 17 ноября конгрессъ утвердилъ форму сопровождающаго ихъ циркуляра, который былъ предложенъ особымъ комитетомъ, назначеннымъ для этого, и велѣлъ написать тринадцать копій, которыя были подписаны президентомъ и отосланы къ отдѣльнымъ штатамъ съ копіями Статей Конфедерации. Слѣдующаго 29 ноября былъ назначенъ комитетъ трехъ членовъ для приготовленія перевода Статей на французскій языкъ, для того чтобы сообщить ихъ жителямъ Канады и т. д. 26 іюня 1778 года была принята форма утвержденія Статей Конфедерации, которая была написана на чисто на пергаментѣ, и 9 іюля она была подписана, со стороны и во имя ихъ соотвѣстныхъ штатовъ, делегатами Нью-Гемпшира, Массачусеттс-Бей, Родъ-Айленда и Плантаціи Провиденсѣ, Коннектикута, Нью-Йорка, Пенсильванія, Виргинія и Южной Каролины, согласно съ правами, имъ предоставленными. Делегаты Сѣверной Каролины подписались 21 іюля, Георгія 24 іюля и Нью-Джерси 26 ноября того же года. 5 мая 1779 года г. Дикинсонъ и г. Вандайлъ подписались во имя штата Делавера, послѣ того какъ г. М'Кинъ, доставивъ свидѣтельство на такое право, уже подписался въ февралѣ мѣсяцѣ. Мэрилендъ не утвердилъ ихъ раньше 1781 года. Этотъ штатъ далъ наказъ своимъ делегатамъ, 15 декабря 1778 года, чтобы они не согласились на принятіе Конфедерации, пока дѣла, касающіяся западныхъ земель, не увидѣлись на началѣ справедливости и разумности; но 30 января 1781 года, когда оказалось, что

враги страны, опираясь на это обстоятельство, распространяли мнѣнія о предстоящемъ разрывѣ Союза, законодательное собраніе штата приняло рѣшеніе, которое дало делегатамъ власть подписать и утвердить Статьи, что и было сдѣлано господами Гансономъ и Керолъ 1 марта того же года, чѣмъ утвержденіе акта и было исполнено, и конгрессъ собрался 2 марта на основаніи новыхъ правъ.

ЗАМѢТКА.—Корректурa документа, здѣсь напечатаннаго, была прочитана г. Фердинандомъ Джефферсономъ, хранителемъ архивовъ государственнаго департамента въ Вашингтонѣ, который сравнилъ ее съ копіей съ подлинника, находящейся въ его вѣдомствѣ. Онъ говорилъ: «Многія слова въ подлинникѣ этого документа начинаются большими буквами, но такъ какъ нѣтъ замѣтной системы въ ихъ употребленіи, я счелъ ненужнымъ слѣдовать въ этомъ за подлинникомъ».

СТАТЬИ КОНФЕДЕРАЦИИ—1777 ГОДА

Мы, нижеподписавшіеся делегаты штатовъ, упомянутыхъ при нашихъ именахъ, симъ кланяемся всѣмъ, къ кому этотъ документъ придетъ.

Делегаты Соединенныхъ Штатовъ Америки, собравшіеся на конгрессъ, пятнадцатаго ноября тысяча семь сотъ семьдесятъ седмого года отъ Рождества Христова и во второмъ году независимости Америки, согласились принять извѣстныя статьи конфедерации и вѣчнаго союза между штатами Нью-Гемпширомъ, Массачусеттс-Бэй, Родъ-Айлендомъ и Плантаціями Провиденсъ, Коннектикутомъ, Нью-Йоркомъ, Нью-Джерси, Пенсильваніей, Делаверомъ, Мэрлендомъ, Виргиніей, Сѣверной Каролиной, Южной Каролиной и Георгіей, гласящія какъ слѣдуетъ:

«Статьи конфедерации и вѣчнаго союза между штатами Нью-Гемпширомъ, Массачусеттсомъ, Родъ-Айлендомъ и Плантаціями Провиденсъ, Коннектикутомъ, Нью-Йоркомъ, Нью-Джерси, Пенсильваніей, Делаверомъ, Мэрлендомъ, Виргиніей, Сѣверной Каролиной, Южной Каролиной и Георгіей.

Статья I. Эта конфедерация должна носить названіе «Соединенныхъ Штатовъ Америки».

Статья II. Каждый штатъ сохраняетъ свое верховенство, свою свободу и независимость, равно какъ всю власть, всю юрисдикцію и всѣ права, которыя не предоставлены дословно этой конфедерацией Соединеннымъ Штатамъ, собравшимся на конгрессъ.

Статья III. Каждый изъ перечисленныхъ штатовъ вступаетъ въ прочный союзъ съ каждымъ изъ остальныхъ штатовъ для общей защиты, для обезпеченія своихъ вольностей, для взаимной и общей пользы, обязываясь помогать одинъ другому противъ всякихъ наслій или

противъ всякихъ нападеній, сдѣланныхъ на нихъ или на одного изъ нихъ изъ-за религіи, изъ-за верховныхъ правъ, изъ-за торговли или по какому-либо другому поводу.

Статья IV. Чтобъ лучше упрочить и увѣковѣчить взаимную дружбу и взаимныя сношенія между населеніемъ различныхъ штатовъ этого Союза, свободные жители каждаго изъ этихъ штатовъ, за исключеніемъ нищихъ, бродягъ и людей, спасшихся бѣгствомъ отъ исполненія судебного приговора, должны пользоваться всѣми привилегіями и льготами свободныхъ гражданъ во всѣхъ штатахъ; жители каждаго штата должны имѣть право свободно въѣзжать въ другіе штаты или выѣзжать изъ нихъ, должны пользоваться тамъ наравнѣ съ мѣстными жителями промышленными и торговыми привилегіями и должны наравнѣ съ ними подчиняться уплатѣ налоговъ и пошлинъ и другимъ ограниченіямъ; но эти ограниченія не должны доходить до запрещенія обратно увозить въ другой штатъ ту собственность, которая была оттуда привезена; они также не должны доходить до введенія однимъ изъ штатовъ какихъ-либо налоговъ, податей или ограниченій на собственность Соединенныхъ Штатовъ или одного изъ нихъ.

Если человѣкъ, виновный или обвиняемый въ государственной измѣнѣ, въ подлогѣ или какомъ-либо другомъ важномъ преступленіи, будетъ искать спасенія въ бѣгствѣ и будетъ отысканъ въ одномъ изъ Соединенныхъ Штатовъ, то онъ долженъ быть выданъ по требованію губернатора или исполнительной власти того штата, изъ котораго бѣжалъ, и долженъ быть представленъ въ этотъ штатъ, гдѣ его преступленіе подлежитъ суду.

Въ каждомъ изъ этихъ штатовъ должно быть оказываемо полное довѣріе къ архивамъ, постановленіямъ и распоряженіямъ судовъ и должностныхъ лицъ каждаго другого штата.

Статья V. Для болѣе удобнаго завѣдыванія общими интересами Соединенныхъ Штатовъ ежегодно должны быть назначаемы по установленному законодательнымъ собраніемъ каждаго штата способу делегаты для сѣзда на конгрессъ въ первый понедѣльникъ ноября каждаго года съ представленіемъ каждому штату права отзывать его

делегатовъ или любого изъ нихъ во всякое время въ теченіе года и замѣнять ихъ другими делегатами на остальную часть года.

Ни одинъ изъ штатовъ не долженъ имѣть ни менѣе двухъ представителей въ конгрессѣ, ни болѣе семи; никто не можетъ быть делегатомъ болѣе трехъ лѣтъ въ теченіе одного шестилѣтія; кто состоитъ въ званіи делегата, тотъ не можетъ занимать никакую должность, находящуюся въ вѣдѣніи Соединенныхъ Штатовъ, за которую онъ самъ или кто-либо другой въ его пользу получаетъ жалованье, вознагражденіе или денежныя выгоды какого-бы то ни было рода.

Каждый штатъ долженъ содержать своихъ собственныхъ делегатовъ на всякомъ собраніи штатовъ и когда они служатъ въ качествѣ членовъ комитета штатовъ.

При разрѣшеніи вопросовъ въ конгрессѣ Соединенныхъ Штатовъ каждый штатъ долженъ имѣть одинъ голосъ.

Свобода слова и преній въ конгрессѣ не должна встрѣчать препятствій ни въ судахъ, ни въ какомъ-либо другомъ мѣстѣ внѣ конгресса, а члена конгресса нельзя подвергать ни аресту, ни тюремному заключенію ни въ то время, какъ онъ возвращается изъ конгресса, ни въ то время, какъ онъ отправляется въ конгрессъ, ни въ то время, какъ онъ посѣщаетъ засѣданія конгресса, иначе какъ за государственную измѣну, за уголовное преступленіе или за нарушеніе мира.

Статья VI. Безъ согласія собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ ни одинъ штатъ не долженъ отправлять пословъ къ какому-нибудь королю, принцу или государству, не долженъ принимать отъ нихъ пословъ и не долженъ вступать съ ними въ совѣщанія, въ соглашенія, въ союзы, или заключать договоры; никто изъ занимающихъ какую-либо прибыльную или отвѣтственную должность подъ вѣдомствомъ Соединенныхъ Штатовъ или одного изъ этихъ штатовъ, не долженъ принимать никакихъ подарковъ, вознагражденій, должностей или титуловъ какого бы то ни было рода отъ королей, принцевъ или иностранныхъ государствъ; ни собравшіеся на конгрессъ Соединенные Штаты, ни какой-либо отдѣльный штатъ не могутъ раздавать никакихъ дворянскихъ титуловъ.

Два или болѣе штата не могутъ заключать между собою трактаты

конфедерации или союзъ безъ согласія собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ и не объяснивши подробно, съ какою цѣлью они составляются и какъ долго они должны оставаться въ силѣ.

Ни одинъ изъ штатовъ не долженъ вводить такіе налоги или пошлины, которые были-бы нарушеніемъ какихъ-либо условій въ договорахъ, заключенныхъ собравшимися на конгрессъ Соединенными Штатами съ какимъ-либо королемъ, принцемъ или государствомъ, согласно трактатамъ уже предложеннымъ конгрессомъ правительствамъ французскому и испанскому.

Всякій штатъ имѣетъ право содержать въ мирное время военные корабли только въ томъ числѣ, какое собравшіеся на конгрессъ Соединенные Штаты признаютъ необходимымъ для защиты этого штата или его торговли; всякій штатъ имѣетъ право содержать въ мирное время только такую армію, какая, по мнѣнію собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ необходима для снабженія гарнизонами тѣхъ крѣпостей, которыя служатъ охраной для этого штата; по каждый изъ штатовъ обязанъ всегда содержать хорошо организованную и дисциплинированную милицію, снабженную достаточнымъ количествомъ оружія и платья; кромѣ того, онъ долженъ постоянно имѣть въ арсеналѣ готовые къ употребленію полевые артиллерійскія орудія и палатки въ установленномъ количествѣ, также оружіе, боевые запасы и лагерныя принадлежности.

Ни одинъ изъ штатовъ не имѣетъ права предпринимать войну безъ согласія собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ; исключеніе изъ этого правила допускается только въ томъ случаѣ, если штатъ подвергается непріятельскому нашествію, или если онъ получить достоверное свѣдѣніе о намѣреніи какого нибудь индѣйскаго племени вторгнуться на его территорию, а въ виду неминуемой опасности нельзя будетъ терять времени въ ожиданіи совѣта отъ собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ; каждый штатъ имѣетъ право снаряжать военные корабли и выдавать имъ каперскія свидѣтельства только послѣ состоявшагося по рѣшенію собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ объявленія войны, но только противъ тѣхъ королевствъ, государствъ или ихъ подданныхъ, которымъ

объявлена война и только съ соблюденіемъ тѣхъ правилъ, которыя будутъ установлены собравшимися на конгрессъ Соединенными Штатами; исключеніе допускается только въ томъ случаѣ, если штатъ подвергнется нападеніямъ пиратовъ; тогда онъ можетъ снаряжать для своей защиты военные корабли и содержать ихъ пока не минуетъ опасность или пока не будетъ сдѣлано какое нибудь другое распоряженіе собравшимися на конгрессъ Соединенными Штатами.

Статья VII. Когда какимъ-нибудь штатомъ организована сухопутная армія для общей обороны, то всѣ офицеры не выше полковниковъ должны быть назначаемы законодательнымъ собраніемъ того штата, который организовалъ эту армію, или согласно указанію этого штата, а всѣ открывающіяся вакансіи должны быть замѣщаемы тѣмъ-же штатомъ, который сдѣлалъ порвоначальныя назначенія.

Статья VIII. Всѣ военныя издержки и всякіе другіе расходы на общую оборону или для общей пользы, разрѣшенные собравшимися на конгрессъ Соединенными Штатами, должны дѣлаться изъ общей казны, которая должна пополняться штатами соразмѣрно съ цѣнностью принадлежащей каждому штату земли, данной во владѣніе и измѣренной для кого-бы то ни было, а оцѣнка этихъ земель и находящихся на нихъ построекъ и улучшеній должна производиться тѣмъ способомъ, который будетъ указанъ отъ времени до времени собравшимися на конгрессъ Соединенными Штатами.

Соразмѣрно съ этой оцѣнкой законодательныя собранія штатовъ должны налагать и взымать подати въ такіе сроки, какіе будутъ установлены собравшимися на конгрессъ Соединенными Штатами.

Статья IX. Собравшимся на конгрессъ Соединенными Штатами принадлежитъ полное и исключительное право разрѣшать вопросы касательно мира и войны за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, которые упомянуты въ шестой статьѣ; отправлять и принимать пословъ и заключать трактаты и союзы съ тѣмъ условіемъ, чтобъ не заключались торговые договоры, которыми ограничивалось-бы право отдѣльныхъ штатовъ облагать иноземцевъ такими же налогами и податями, какими обложены ихъ собственные жители, или которыми запрещалось-бы вывозить или ввозить какіе-либо товары или продукты; устанавливать

правила для опредѣленія въ каждомъ данномъ случаѣ, какая отнятая у непріятеля на сушѣ или на морѣ добыча законна и какимъ образомъ такая добыча, отнятая у непріятеля сухопутными или морскими силами на службѣ Соединенныхъ Штатовъ, должна быть распределена; выдавать каперскія свидѣтельства въ мирное время; назначать суды для разбирательства дѣлъ о разбояхъ и объ уголовныхъ преступленіяхъ, совершенныхъ въ открытомъ морѣ; учреждать суды для принятія и окончательнаго разрѣшенія апелляцій по дѣламъ о захватѣ призовъ съ тѣмъ ограниченіемъ, что ни одинъ изъ членовъ конгресса не можетъ быть назначенъ судьей въ такихъ судахъ.

Собравшіеся на конгрессъ Соединенные Штаты также должны служить высшей апелляціонной инстанціей во всѣхъ спорахъ и недоразумѣніяхъ, возникшихъ или могущихъ возникнуть между двумя или болѣе штатами касательно ихъ границъ, юрисдикціи или какого-либо другого предмета; этимъ правомъ конгрессъ можетъ пользоваться только слѣдующимъ образомъ: когда законодательная или исполнительная власть или легально уполномоченный агентъ какого-либо штата, вступившаго въ споръ съ другимъ штатомъ, представитъ прошеніе въ конгрессъ съ объясненіемъ сущности спорнаго вопроса и съ просьбой разрѣшить его, то конгрессъ долженъ объ этомъ увѣдомить законодательную или исполнительную власть другого спорящаго штата и назначить день для явки уполномоченныхъ отъ обѣихъ сторонъ; этимъ уполномоченнымъ будетъ предложено назначить по взаимному соглашенію комиссіонеровъ для рассмотрѣнія и разрѣшенія спорнаго вопроса; если не состоится такое соглашеніе, то конгрессъ долженъ назначить по три лица отъ каждого изъ Соединенныхъ Штатовъ; изъ списка этихъ лицъ каждая изъ тяжущихся сторонъ, начиная съ истцовъ, должна поочередно вычеркивать по одному имени пока не останется въ спискѣ только тринадцать именъ; изъ этого числа должны быть вынуты по жребію въ присутствіи конгресса не менѣе семи и не болѣе девяти именъ по усмотренію конгресса, эти лица или пятеро изъ нихъ должны быть тѣми комиссіонерами или судьями, которые должны рассмотреть и окончательно рѣшить спорное-дѣло большинство голосовъ; если же которая-либо изъ тяжущихся

сторонъ не явится въ назначенному дню и не представитъ такихъ мотивовъ неявки, которые будутъ признаны конгрессомъ удовлетворительными, или если одна сторона откажется отъ вычеркиванія именъ, то конгрессъ назначитъ по три лица отъ каждого штата и секретарь конгресса вычеркнетъ имена вмѣсто неявившейся или отказавшейся отъ вычеркиванія стороны; рѣшеніе и приговоръ суда, составленнаго вышеозначеннымъ способомъ будетъ окончательнымъ; если которая-либо изъ сторонъ не захочетъ подчиниться авторитету такого суда, или если она не захочетъ явиться на судъ и отстаивать свои права, то судъ все-таки долженъ приступить къ постановленію приговора или рѣшенія, которое будетъ такъ же считаться окончательнымъ и рѣшительнымъ; и рѣшеніе суда и все производство дѣла должны быть въ обихъ случаяхъ представлены въ конгрессъ и внесены въ число актовъ конгресса для обезпеченія заинтересованныхъ въ дѣлѣ лицъ; каждый комиссіонеръ долженъ предъ явкой на судъ принести присягу (къ которой его приводитъ одинъ изъ членовъ верховнаго суда того штата, въ которомъ будетъ разсматриваться дѣло), что онъ будетъ добросовѣстно выслушивать и излагать сущность дѣла по своему крайнему разумію, не увлекаясь ни своими личными чувствами, ни надеждой получить награду. Ни одинъ изъ штатовъ не можетъ быть лишенъ своей территоріи въ пользу Соединенныхъ Штатовъ.

Если возникаетъ споръ о частныхъ правахъ на землю, предъявляемыхъ на основаніи даровой уступки отъ двухъ или болѣе штатовъ, конхъ юрисдикціи касательно этой земли и штатовъ, сдѣлавшихъ таковыя уступки, находятся съ состояніи улаженія, между тѣмъ какъ права на названныя уступки предъявляются какъ предшествующія опредѣленію юрисдикціи, то вслѣдствіе поданнаго одной изъ сторонъ прошенія въ конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ, такіе споры разрѣшаются окончательно насколько возможно, описаннымъ выше способомъ, установленнымъ для разрѣшенія споровъ между различными штатами касательно ихъ территоріальной юрисдикціи.

Собравшимся на конгрессъ Соединеннымъ Штатамъ также исключительно принадлежать полное и исключительное право и власть

опредѣлять количество лигатуры и цѣнность для той монеты, которая чеканится по ихъ распоряженію или по распоряженію отдѣльныхъ штатовъ; устанавливать норму для вѣсовъ и мѣръ во всѣхъ Соединенныхъ Штатахъ; регулировать торговлю и завѣдывать всѣми дѣлами съ индѣйцами, не входящими въ составъ населенія какого-либо штата (при чемъ не слѣдуетъ стѣснять или нарушать законодательныя права отдѣльныхъ штатовъ въ предѣлахъ территоріи этихъ штатовъ); учреждать и регулировать почтовые сообщения между различными штатами на всей территоріи Соединенныхъ Штатовъ и облагать перевозимую переписку такой платой, какая окажется необходимой для покрытія расходовъ почтоваго вѣдомства; назначать всѣхъ должностныхъ лицъ сухопутной арміи, находящейся на службѣ Соединенныхъ Штатовъ, кромѣ полковыхъ офицеровъ; назначать всѣхъ должностныхъ лицъ для военнаго флота и какихъ-бы то ни было должностныхъ лицъ, состоящихъ на службѣ Соединенныхъ Штатовъ; издавать правила для управленія сухопутными и морскими военными силами и руководить ихъ военными дѣйствіями.

Собравшіеся на конгрессъ Соединенные Штаты имѣютъ право учредить комитетъ, который долженъ засѣдать во время прекращенія засѣданій конгресса; онъ долженъ носить названіе «комитета штатовъ» и долженъ состоять изъ одного делегата отъ cadaго штата; конгрессъ имѣетъ право назначать другіе комитеты и гражданскихъ должностныхъ лицъ, какіе окажутся необходимыми для веденія общихъ дѣлъ подъ руководствомъ Соединенныхъ Штатовъ; онъ имѣетъ право: назначать одного изъ своихъ членовъ председателемъ, лишь съ тѣмъ условіемъ, чтобъ никто не занимать должности председателя болѣе одного года въ теченіе трехъ лѣтъ; приводить въ ясность, какія суммы необходимы для расходовъ Соединенныхъ Штатовъ и собирать и израсходовать эти суммы для общественныхъ цѣлей; занимать деньги или выпускать кредитные билеты отъ имени Соединенныхъ Штатовъ и черезъ каждые полгода сообщать отдѣльнымъ штатамъ отчетъ о занятыхъ суммахъ и о выпущенныхъ кредитныхъ билетахъ; сооружать флотъ и снабжать его всѣмъ нужнымъ; устанавливать размѣръ сухопутной арміи и требовать отъ cadaго штата участія въ расходахъ

соразмѣрно съ числомъ его бѣлаго населенія (эти требованія имѣютъ обязательную силу); согласно съ этимъ законодательное собраніе cadaго штата должно назначать полковыхъ офицеровъ, набирать солдатъ, одѣвать, вооружать и снабжать ихъ въ полной солдатской формѣ на счетъ Соединенныхъ Штатовъ; такимъ образомъ одѣтые, вооруженные и снабженные офицеры и солдаты должны быть отправляемы въ назначенный пунктъ и въ срокъ, назначенный собраніемъ на конгрессъ Соединенными Штатами; но если собравшіеся на конгрессъ Соединенные Штаты найдутъ, что въ виду особыхъ обстоятельствъ какой-нибудь штатъ не обязанъ набирать солдатъ или долженъ набирать въ меньшемъ числѣ сравнительно съ установленной нормой, а какой-нибудь другой штатъ долженъ набрать солдатъ въ числѣ, превышающемъ установленную норму, то это добавочное число должно быть набрано, комплектовано офицерами, одѣто, вооружено и снаряжено тѣмъ же образомъ какъ установленная норма такого штата; если-же законодательное собраніе такого штата найдетъ что не безопасно отпустить такое экстраординарное приращеніе, то оно наберетъ, заполнить офицерами, одѣнетъ, вооружитъ и снабдитъ столько превосходящихъ установленную норму офицеровъ и солдатъ, сколько считаетъ не безопаснымъ отпустить, и офицеры и солдаты, такимъ образомъ одѣтые, вооруженные и снабженные, отправятся въ тотъ пунктъ и въ такой срокъ, какіе будутъ назначены собравшимися на конгрессъ Соединенными Штатами.

Собравшіеся на конгрессъ Соединенные Штаты не имѣютъ права безъ одобренія со стороны девяти штатовъ: предпринимать войну, выдавать въ мирное время каперскія свидѣтельства, заключать трактаты или союзы, чеканить монету или устанавливать ея цѣнность, опредѣлять размѣръ расходовъ, необходимыхъ для защиты или для общихъ интересовъ Соединенныхъ Штатовъ или одного изъ нихъ, выпускать бумажныя деньги, дѣлать займы отъ имени Соединенныхъ Штатовъ, дѣлать ассигновки суммъ на расходы, устанавливать, какое число военныхъ кораблей должно быть построено или куплено, или какое число солдатъ должно быть набрано для сухопутной арміи или для флота, назначать главнокомандующаго арміи или флота; кон-

грессъ не имѣть права разрѣшать какіе-либо другіе вопросы (кромѣ вопроса объ отсрочкахъ засѣданій съ одного дня на другой) иначе, какъ большинствомъ голосовъ.

Конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ имѣть право откладывать свои засѣданія на какое угодно время въ томъ же году и переносить ихъ во всякое мѣсто внутри Соединенныхъ Штатовъ, но такъ, чтобъ періодъ прекращенія засѣданій не превышалъ шести мѣсяцевъ; онъ долженъ ежемѣсячно издавать журналъ своихъ занятій, за исключеніемъ тѣхъ частей этого журнала, въ которыхъ идетъ рѣчь о трактатахъ, союзахъ или военныхъ дѣйствіяхъ, которыя, по мнѣнію конгресса, должны быть сохраняемы тайнѣ; утвердительные и отрицательные голоса штатовъ по всякому вопросу должны быть вносимы въ журналъ, если этого потребуетъ кто-либо изъ делегатовъ; делегатамъ штата или любому изъ нихъ слѣдуетъ доставлять, по ихъ или его требованію, копии съ упомянутого журнала для представленія въ законодательныя собранія ихъ штатовъ, за исключеніемъ тѣхъ частей журнала, для которыхъ выше сдѣлано исключеніе.

Статья X. Комитетъ штатовъ или девяти изъ нихъ долженъ имѣть право, во время прекращенія засѣданій конгресса, исполнять тѣ власти конгресса, какія собравшіеся на конгрессъ Соединенные Штаты съ одобренія девяти штатовъ найдутъ нужнымъ отъ времени до времени предоставлять ему; но этому комитету нельзя предоставлять тѣхъ правъ, для пользованія которыми требуется, на основаніи статей конфедерации, согласіе девяти штатовъ на конгрессѣ Соединенныхъ Штатовъ.

Статья XI. Если Канада присоединится къ этой конфедерации и приметъ участіе въ мѣрахъ, предписываемыхъ Соединенными Штатами, то она должна быть принята въ конфедерацию и должна имѣть право пользоваться всеми выгодами этого Союза; но никакая другая колонія не должна быть принимаема въ составъ Союза иначе, какъ съ одобренія девяти штатовъ.

Статья XII. Всѣ выпущенные кредитные билеты, всѣ займы и долги, сдѣланные конгрессомъ или подъ его вѣдомствомъ до собранія Соединенныхъ Штатовъ на основаніи теперешней конфедерации,

должны лежать на Соединенныхъ Штатахъ; а за ихъ уплату и удовлетвореніе Соединенные Штаты и общественный кредитъ симъ торжественно ручаются.

Статья XIII. Каждый штатъ долженъ подчиняться рѣшеніямъ собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ по всѣмъ вопросамъ, разрѣшеніе которыхъ предоставлено этимъ штатамъ на основаніи этой конфедерации. А статьи этой конфедерации должны быть ненарушимо соблюдаемы каждымъ штатомъ и союзъ долженъ быть вѣченъ; никакая изъ этихъ статей не можетъ быть въ послѣдствіи измѣнена иначе, какъ по желанію конгресса Соединенныхъ Штатовъ и съ послѣдующаго одобренія законодательныхъ собраній каждаго штата.

Такъ какъ Всевышнему угодно было, чтобъ законодательныя собранія, отъ которыхъ мы состоимъ представителями въ конгрессѣ, согласились одобрить вышеназложенныя статьи конфедерации и вѣчнаго союза и уполномочилъ насъ утвердить ихъ, то мы, нижеподписавшіеся делегаты, симъ заявляемъ, что въ силу предоставленныхъ намъ для этой цѣли правъ и власти, мы отъ имени нашихъ довѣрителей вполне одобряемъ и утверждаемъ каждую изъ вышеназложенныхъ статей конфедерации и вѣчнаго союза, и всѣ единичныя подробности, какія входятъ въ содержаніе тѣхъ статей. Мы, кромѣ того, формально ручаемся за нашихъ довѣрителей въ томъ, что они будутъ подчиняться рѣшеніямъ собравшихся на конгрессъ Соединенныхъ Штатовъ по всѣмъ вопросамъ, разрѣшеніе которыхъ предоставлено этимъ штатамъ этой конфедерацией; мы также ручаемся въ томъ, что статьи конфедерации будутъ ненарушимо соблюдаемы тѣми штатами, отъ которыхъ мы состоимъ представителями, и что Союзъ будетъ вѣченъ.

Въ удостовѣреніе чего мы на конгрессѣ подписали этотъ документъ. Утверждено въ Филадельфій, въ штатѣ Пенсильваніи, въ 9 день іюля 1778 года, и въ третій годъ независимости Америки.

Со стороны штата Нью-Гемпшира.
Джозайа Барглетъ, Джонъ Вентвортъ, младшій,
8 августа 1778 года.

СТАТЬИ КОНФЕДЕРАЦИИ

Со стороны штата Массачусеттс-Бэй.

Джонъ Генкокъ,
Самюэль Адамсъ,
Эльдриджъ Джерри,

Френсисъ Дрина,
Джемсъ Ловель,
Самюэль Голтенъ.

Со стороны штата Родъ-Айленда и Планаціи
Провиденсъ.

Вильямъ Эллери,
Генри Марчентъ,

Джонсъ Коллинсъ.

Со стороны штата Коннектикута.

Роджеръ Шерманъ,
Самюэль Гонтингтонъ,
Оливеръ Волькотъ,

Тайтусъ Гозмеръ,
Андрю Адамсъ.

Со стороны штата Нью-Йорка.

Джемсъ Дюэйнъ,
Франсисъ Люисъ,

Вильямъ Дюэръ,
Губ. Моррисъ, 26 ноября 1778 г.

Со стороны штата Нью-Джерси.

Джонъ Уттерспунъ,

Наталиелъ Скуддеръ.

Со стороны штата Пенсильванія.

Робертъ Моррисъ,
Даниель Робердъ,
Джонъ Байардъ Смитъ,

Вильямъ Клинтанъ,
Джозефъ Ридъ, 22 іюля 1778 г.

Со стороны штата Делавера.

Томасъ М'Кинъ, 12 фев. 1779 г.
Джонъ Диггинсонъ, 5 мая 1779 г.

Николасъ Ванъ Дайкъ.

Со стороны штата Мэриленда.

Джонъ Гансонъ, 1 марта 1781 г.

Даниелъ Карроль, 1 марта 1781 г.

Со стороны штата Виргинія.

Ричардъ Генри Ли,
Джонъ Банистеръ,
Томасъ Адамсъ,

Джонъ Гарви,
Франсисъ Лайтфустъ Ли.

Со стороны штата Сѣверной Каролины.

Джонъ Пеннъ, 21 іюля 1778 г.
Корнелиусъ Горнеттъ,

Джонъ Вильямсъ.

Со стороны штата Южной Каролины.

Генри Лоренсъ,
Вильямъ Генри Дрейтонъ,
Джонъ Матюсъ,

Ричардъ Гутсонъ,
Томасъ Гейвардъ, младшій.

Со стороны штата Георгія.

Джонъ Уолтонъ, 24 іюля 1778 г.
Едвардъ Тельферъ,

Едвардъ Ленгворти.

ИСТОРИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА.

Делегаты Соединенныхъ Колоній Нью-Гемпшира, Массачусеттс-Бэй, Родъ-Айленда и Планаціи Провиденсъ, Коннектикута, Нью-Йорка, Нью-Джерси, Пенсильваніи, Нью-Кэстля, Кента и Суссекса въ Делаверъ, Мэриленда, Виргинія, Сѣверной Каролины и Южной Каролины, собравшихся на конгрессъ въ Филадельфіи, р ѣ ш и л и, 10 мая 1776 года, предложить соответственнымъ собраніямъ и конвентамъ Соединенныхъ Колоній, гдѣ еще не установлено правительство для удовлетворительнаго производства дѣлъ, чтобы они установили такое правительство, которое, въ усмотрѣніи народныхъ представителей, способствовало бы благосостоянію и безопасности своихъ членовъ въ частности и Америки вообще. Вступленіе къ этой резолюціи, которое было принято 15 мая, выразило рѣшеніе подавлять всякимъ образомъ пользованіе какой бы то ни было властію подъ британской короной. 7 іюня извѣстныя резолюціи насчетъ независимости были предложены и одобрены. 10 іюня было рѣшено, что комитетъ долженъ быть назначенъ для того, чтобы приготовить декларацію въ слѣдующемъ смыслѣ: «что Соединенныя Колонія суть и по праву должны быть свободныя и независимыя штаты, что они освобождаются отъ всякаго подданства британской короной, и что всякая политическая связь между ними и Великобританскимъ Государствомъ, какъ и должно быть, совершенно порывается». Въ предшествующій день было рѣшено, что комитетъ, приготовляющій декларацію, долженъ состоять изъ пяти лицъ, которыми тотчасъ же были избраны въ слѣдующемъ порядкѣ: господа Джефферсонъ, Дж. Адамсъ, Франклинъ, Шерманъ, Р. Р. Линнстонъ. 11 іюня была принята резолюція, требующая назначенія комитета для приготовленія и окончательной разработки той формы конфедерации, которая должна быть принята колоніями, и другого комитета для приготовленія плана трактатовъ, которые должны быть предлагаемы иностраннымъ государствамъ. 12 іюня было рѣшено назначить комитетъ конгресса, подъ именемъ военнаго и ружейнаго комитета, состоящаго изъ пяти членовъ. 25 іюня декларація депутатовъ Пенсильваніи, собравшихся на провинціальную конференцію и заявившихъ готовность присоединиться къ рѣшенію, что соединенныя колонія суть свободныя и независимыя штаты, была представлена и читана въ конгрессѣ. Въ тотъ же день конгрессъ опредѣлилъ себя комитетомъ всѣхъ членовъ для обдумыванія резолюціи, касающейся независимости. 2 іюля была принята резолюція, заявляющая, что колонія суть свободныя и независимыя штаты. Въ слѣдующіе дни вышесказанная декларація подвергалась дальшему обдумыванію и наконецъ 4 іюля Декларация Независимости была принята, написана на чисто, подписана Джозомъ Генкокомъ, въ качествѣ президента, и было приказано отослать ее ко всѣмъ собраніямъ, конвентамъ и комитетамъ или совѣтамъ безопасности, и ко

всѣмъ командующимъ континентальными войсками, съ просьбою, чтобы она была провозглашена въ каждомъ изъ Соединенныхъ Штатовъ и въ главѣ армій. Тоже было приказано записать эту декларацию въ журналы конгресса, и 2 августа на чисто переписанная копія ея на пергаментѣ была подписана пятьюдесятью пятью изъ пятидесяти шести лицъ, концы имена являются въ подлинникѣ. Недоставшая подпись есть Матью Торнтонъ, изъ Нью-Гемпшира, которому по его просьбѣ было разрѣшено, при своемъ вступленіи въ конгрессъ въ ноябрѣ мѣсяцѣ, придать свою подпись къ ранѣе подписавшимся.

ЗАМѢТКА.—Корректурa документа, здѣсь напечатаннаго, была прочитана г. Фердинандомъ Джефферсономъ, хранителемъ архивовъ государственнаго департамента въ Вашингтонѣ, который сравнилъ ее съ копіей съ подлинника, находящейся въ его вѣдомствѣ. Онъ говорилъ: «Въ копіи, какъ и въ подлинникѣ, цѣлый документъ не раздѣленъ на параграфы, но между частями часто находятся строчки. Въ печатающейся копіи я держался того подраздѣленія на параграфы, которое было принято въ изданіи Декларации въ газетѣ Джона Дунлапа и въ томъ видѣ, въ которомъ оно печаталось имъ для конгресса и было вмѣщено въ первоначальный журналъ стараго конгресса. Тѣ же параграфы были сдѣланы авторомъ, въ первоначальномъ начертаніи, сохраняемомъ въ государственномъ департаментѣ».

ОБ АВТОРАХЪ

Зденек Млинарж —

родился в Чехословакии в 1930 г. В 1946 г. вступил в партию. В период с 1950 по 1955 гг. учился в Московском университете им. Ломоносова на юридическом факультете. После окончания университета короткое время работал в Генеральной прокуратуре в Праге, потом в Академии Наук ЧССР.

С 1956 по 1968 гг. работал научным сотрудником Института государства и права АН ЧССР. В 1960-е годы был секретарем юридической комиссии при ЦК КПЧ. В 1968 г. Млинарж был избран вначале секретарем ЦК, а позже членом политбюро ЦК КПЧ.

После советской оккупации Чехословакии Млинарж отказывается от всех занимаемых им партийных должностей (ноябрь 1968 г.) и переходит на работу в энтомологическое отделение Национального музея в Праге. В 1970 г. был исключен из партии. Он был одним из первых, подписавших „Хартию—77“. В том же, 1977 г. Млинарж эмигрировал на Запад. Он — автор многих работ, значительная часть которых переведена на западные языки. Книга „Холодом веет от Кремля“, в которой рассказывается о Пражской весне и оккупации Чехословакии, была издана по-русски в издательстве „Проблемы Восточной Европы“ (1983 г.).

Людмила Алексеева —

родилась в СССР в 1927 г. Закончила исторический факультет Московского университета. Была одним из редакторов Хроники текущих событий и одним из создателей Московской группы содействия выполнению Хельсинкских соглашений. После